

Дело С-270/20

Преюдициално запитване

Дата на постъпване в Съда:

18 юни 2020 г.

Запитваща юрисдикция:

Landesgericht Korneuburg (Австрия)

Дата на акта за преюдициално запитване:

16 юни 2020 г.

Жалбоподатели:

AG, непълнолетно лице, законно представлявано

MG, непълнолетно лице, законно представлявано

HG, непълнолетно лице, законно представлявано

Отвeтник:

Austrian Airlines AG

РЕПУБЛИКА АВСТРИЯ,

Landesgericht Korneuburg (Областен съд Корнойбург, Австрия) [...]

На закрито заседание по делото, заведено от жалбоподателите [1] непълнолетното лице **AG**, [2] непълнолетното лице **MG**, [3] непълнолетното лице **HG**, всички представлявани от законните им представители М***** А***** Е***** и А***** G*****, срещу ответника **Austrian Airlines AG**, 1300 Виена-летище, [...] [...] [...], с предмет **600 EUR**,-- [...], Landesgericht Korneuburg, сезиран в качеството му на въззивна инстанция, след като разгледа искането на жалбоподателите да се отмени решението на Bezirksgerichts Schwechat от 17 октомври 2019 г. (с дата 2 декември 2019 г.), постанови

О п р е д е л е н и е

На основание член 267 ДФЕС отправя до Съда на Европейския съюз следния преюдициален въпрос:

[1] Трябва ли член 7, параграф 2, буква б) от Регламент (ЕО) № 261/2004 на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно създаване на общи правила за обезщетяване и помощ на пътниците при отказан достъп на борда и отмяна или голямо закъснение на полети, и за отмяна на Регламент (ЕИО) № 295/91 (Регламентът за правата на пътниците) да се тълкува в смисъл, че **[ориг. 2] въздушният превозвач може да намали правото на обезщетение съгласно член 7, параграф 1, буква б) от Регламента и когато в резултат на отмяната на резервирания полет на пътниците е предложен премаршрутиран полет, чието време на излитане и на пристигане по разписание е съответно 11:55 часа преди времето на излитане и на пристигане на отменения полет?**

[II] Спира производството по делото до произнасяне на Съда на Европейския съюз по настоящото преюдициално запитване [...].

М о т и в и:

Жалбоподателите (съответно техните законни представители) са резервирали полет OS 865 на ответника за 24 юни 2017 г. от Виена (VIE) за Кайро (CAI). Времето за излитане по разписание е 22:15 ч., а времето за пристигане по разписание е 1:45 ч. на следващия ден. На 24 юни 2017 г. полетът е анулиран; със съгласието на жалбоподателите (съответно на техните законни представители) ответникът прехвърля резервацията за връзката VIE – CAI с време за излитане по разписание в 10:20 ч. на 24 юни 2017 г. и време на пристигане по разписание в 13:50 ч. на 24 юни 2017 г. Разстоянието VIE – CAI по метода на дъгата на големия кръг е повече от 1 500 км, но по-малко от 3 500 км. Ответникът плаща на всеки от жалбоподателите по 200 EUR извънсъдебно.

Като се позовават на член 5, параграф 1, буква в) във връзка с член 7, параграф 1, буква б) от Регламента за правата на пътниците, **жалбоподателите** искат обезщетение за всеки от (още) 200 EUR, като твърдят, че съгласно член 7, параграф 1, буква б) от Регламента имат право на пълно обезщетение. Те приели въпросното прехвърляне на резервацията, тъй като при другото алтернативно предложено прехвърляне на регистрацията щели да изгубят два дни отпуск **[ориг. 3]**.

Ответникът оспорва жалбата, иска тя да бъде отхвърлена и поддържа, че са изпълнени условията за намаляване на правото на обезщетение съгласно член 7, параграф 2 от Регламента за правата на пътниците.

С обжалваното решение сезираният като първа инстанция Bezirksgericht Schwechat отхвърля подадения до него **иск**. Въз основа на първоначално възприети безспорни факти и обстоятелства по делото, от правна страна този съд стига до извода, че според ясения текст на член 7, параграф 2 от Регламента за правата на пътниците тази разпоредба се прилага и за онези случаи, в които пътникът стигне до крайния пункт с по-ранен [от

анулирания] полет. За ищците в първоинстанционното производство не възниквала никаква загуба на време със закъснението; те дори разполагали с повече време, което да прекарат в мястото за почивка. Като се има предвид, че ищците в първоинстанционното производство имали възможност или да вземат по-ранния полет, или във всеки случай друг полет, или въобще да не пътуват и да поискат да им бъде възстановена цената на билетите, не било уместно телеологично намаляване по член 7, параграф 2 от Регламента за правата на пътниците.

Жалбоподателите **оспорват** това съдебно решение пред запитващата юрисдикция с искане обжалваното съдебно решение да бъде изменено, така че предявените с иска им претенции да бъдат уважени. Жалбоподателите поддържат, че смисълът и целта на член 7, параграф 2 от Регламента за правата на пътниците очевидно е да се „възнаградят“ въздушните превозвачи, които при отмяна на полета търсят да предоставят възможно най-скоро заместващ превоз. Тази ограничена времева връзка, позволяваща това „възнаграждение“, обаче не била налице при заместващ превоз за период от около почти 12 часа преди полета по разписание.

В **писмената си защита** ответникът във въззивното производство по същество изтъква, че взетото по усмотрение от първоинстанционния съд решение не следва да се отменя. **[ориг. 4]**

Във **въззивното** производство запитващата юрисдикция трябва да се произнесе като втора и последна инстанция по исканията на жалбоподателите. Тя трябва да разгледа само правните въпроси въз основа на разпоредбите [...], установени в националното процесуално право.

По преюдициалния въпрос

В случая следва да се разгледа дали изключението, предвидена в член 7, параграф 2 от Регламента за правата на пътниците, трябва да се тълкува от телеологична гледна точка в смисъл, че тази разпоредба не трябва да се приложи не само когато — в конкретния случай на буква б) — времето на пристигане на премаршрутирания полет превишава с три часа времето на пристигане по разписание на първоначално резервирания полет, но и когато часовете на премаршрутирания полет предхождат поне съответно тези на отменения полет. Според запитващата юрисдикция поисканото в крайна сметка от жалбоподателите телеологично намаляване е подходящо, ако определените в член 7, параграф 2 от Регламента времеви ограничения са нарушени по идентичен (или поне сходен) начин в обратния смисъл.

В това отношение следва най-напред да се вземе предвид фактът, че Регламентът за правата на пътниците урежда правото на обезщетение с фиксиран размер, без позоваване на действителната вреда, претърпяна от пътника поради отмяна или съответно късно пристигане в крайния пункт. При това положение не може да има значение дали в конкретно подлежащия

на разглеждане полет става въпрос за полет на отиване или на връщане от мястото на пребиваване на жалбоподателя; заедно с това предметът на пътуването със самолет не може да бъде определящ. Въз основа на такъв фиксиран и стандартизиран подход следва обаче да се вземе предвид фактът, че значително по-ранен полет (спрямо резервирания и отменен полет) от мястото на излитане може да причини на пътника толкова големи неудобства, колкото късното пристигане в крайния пункт, както е определено в член 7, параграф 2 от Регламента. Ако **[ориг. 5]** фактическото по-ранно отпътуване се отнася например до отпътуването от мястото на почивка или от мястото на евентуалната професионална дейност в чужбина на пътника, той може да претърпи същите неудобства като тези в случай на късно пристигане, което законодателят очевидно е имал предвид при въвеждането на предвидената в член 7, параграф 2 от Регламента възможност за намалено обезщетение. Дори в случай на по-ранно пристигане обаче следва да се изходи от това, че графикът на пътника — макар да не се отнася до самото пътуване със самолет — може да бъде засегнат в значителна степен, например защото причините, до които води по-ранното заминаване, могат да са свързани със значителни затруднения.

Тъй като този въпрос все още не е изяснен в практиката на Съда — поне доколкото тя е известна на запитващата юрисдикция — а освен това не са ѝ известни решения на национални съдилища, в които се разяснява този въпрос, тази юрисдикция е длъжна да отправи преюдициално запитване.

[...]

Landesgericht Korneuburg (Областен съд Корнойбург, Австрия) [...]

Корнойбург, 16 юни 2020 г.

[...]